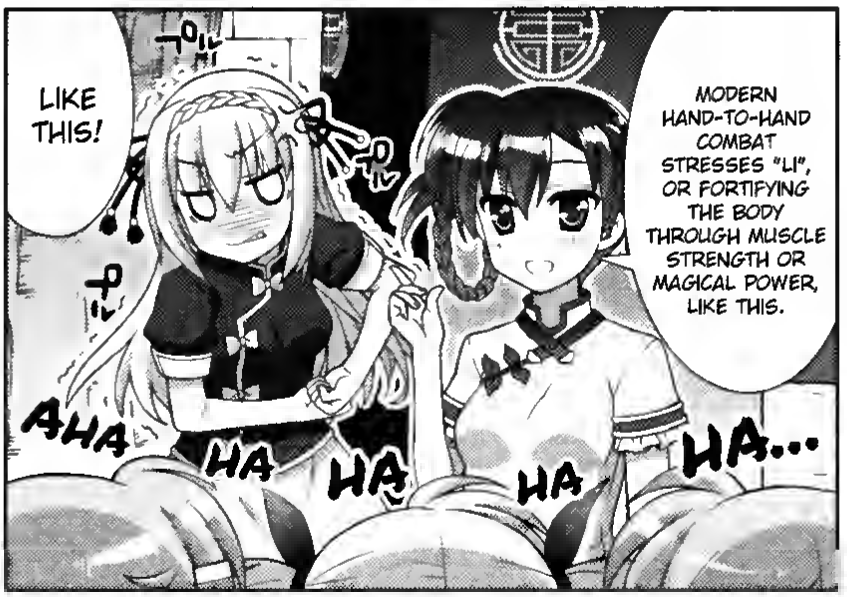
THIS MIGHT BE IMPORTANT, SO I'LL BRING IT TO ASSISTANT INSTRUCTOR RINNA'S ATTENTION!
YEAH, THAT'D BE BEST.
THIS IS A MAP, ISN'T IT? AND AN OLD ONE BY THE LOOKS OF IT.
NOW! I STILL HAVE A LOT OF BOOKS TO PREPARE FOR YOU TO READ, MICAIAH-SENSEI!
I'M COUNTING ON YOU TAO-CHAN.
YES. I THINK IT'S A MAP OF THIS AREA.

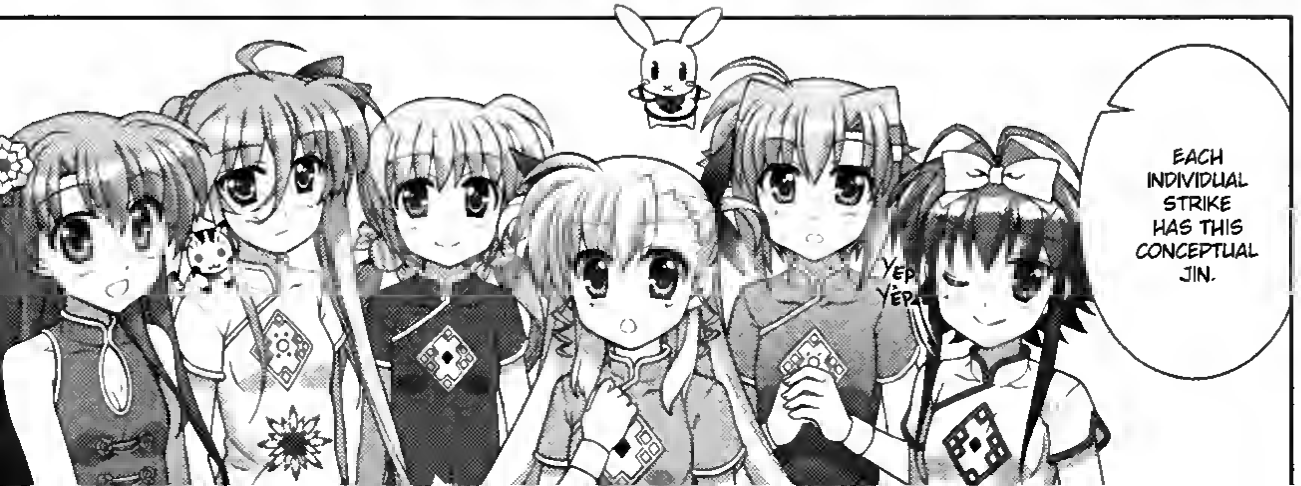
Memory;70

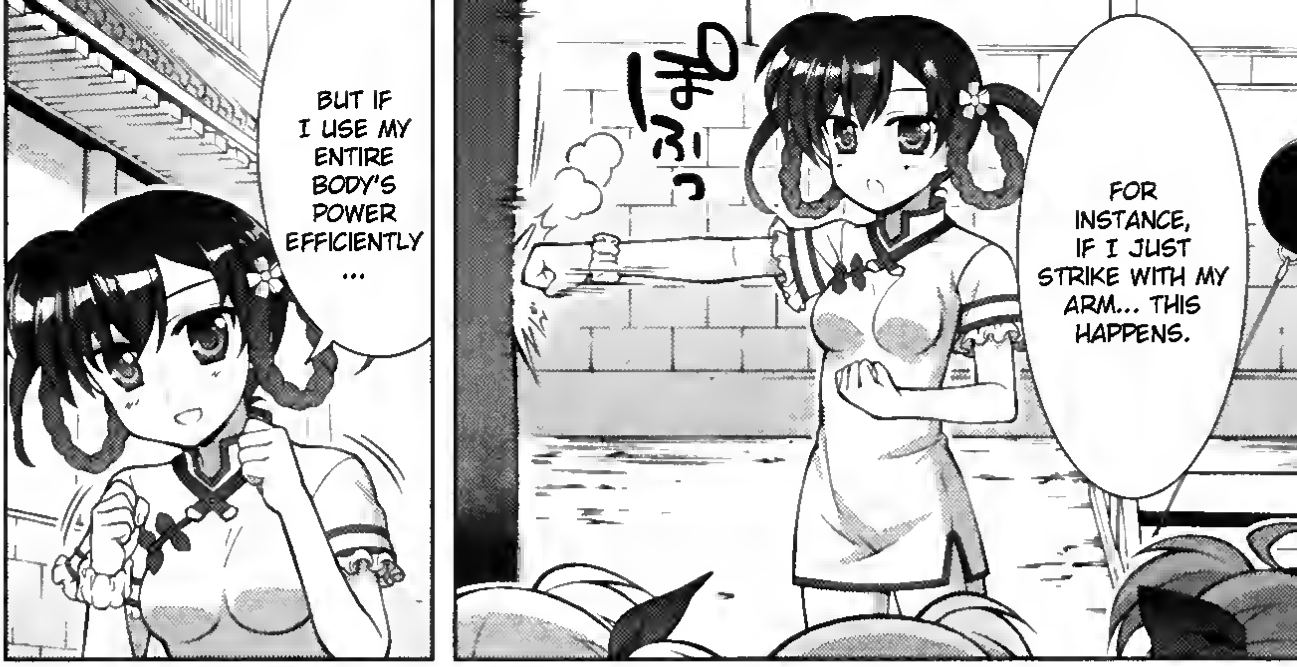
Memory;70
[Secret Map]

THE FIST OF THE SPRING SUNLIGHT USES MAGIC AS WELL, BUT ITS BASIS IS DEFINITELY IN TRADITIONAL MARTIAL ARTS!
THERE ARE QUITE A FEW SCHOOLS IN LUFEN MARTIAL ARTS, BUT THE CORE OF ALL OF THEM LIES IN "MANIPULATING POWER".

BUT TRADITIONAL MARTIAL ARTS INSTEAD FOCUSES ON THE CONCEPTUAL STRENGTH OF THE TECHNIQUES BORN FROM THAT POWER, OR "JIN".


LIKE THIS!
MODERN HAND-TO-HAND COMBAT STRESSES "LI", OR FORTIFYING THE BODY THROUGH MUSCLE STRENGTH OR MAGICAL POWER, LIKE THIS.
AHA
HA
HA
HA
HA...


EACH INDIVIDUAL STRIKE HAS THIS CONCEPTUAL JIN.
YEP YEP


BUT IF I USE MY ENTIRE BODY'S POWER EFFICIENTLY ...
FOR INSTANCE, IF I JUST STRIKE WITH MY ARM... THIS HAPPENS.
ぼふっ

THE POWER GOES UP A LITTLE!
ボスッ

THEY'RE THE MOVEMENTS THAT MAKE GOOD USE OF YOUR MUSCLE STRENGTH AND WEIGHT TO EASILY DRAW OUT POWER.

THIS IS WHAT MODERN HAND-TO-HAND COMBAT CALLS "FORMS".

AND, BY THE WAY, I'M UNUSUALLY WEAK, PLUS MY MAGIC POWER IS PRETTY TERRIBLE.
NO MATTER HOW MUCH SHE WORKS OUT HER ARMS, SHE CAN NEVER GET THE KIND OF AWESOME POWER THAT YOU GUYS DID FROM YOUR EARLIER STRIKES.
SO WHAT SHOULD I DO?

ハァ！！
ハァ！！

AND THEN MAKING IT EXPLODE!
IT WAS MORE LIKE SLAMMING POWER INTO THE GROUND...
IT WASN'T REALLY... KICKING OFF THE GROUND FOR ACCELERATION
OOH. YOU GUYS ARE SHARP!

WHAT D'YOU THINK? WORKS JUST FINE, RIGHT~?
EHEHE~!

THAT'S THE JIN OF THE FIST OF THE SPRING SUNLIGHT!
EVEN IF YOUR MUSCULAR STRENGTH OR MAGIC POWER SUCKS, YOU CAN STILL THROW A KNOCKOUT BLOW.

NAH~ ...AHAHA.
THE TECHNIQUES OF TRADITIONAL MARTIAL ARTS ARE WONDERFUL!!
THE FIST OF THE SPRING SUNLIGHT IS AWESOME!

YOU DIDN'T HAVE TO GO AND SAY THAT!
YEAH, BUT WHO KNOWS WHEN SHE'D BE ABLE TO DO THAT IN ACTUAL COMBAT.

THE BASIC IMAGE IS SOMETHING LIKE "SNAPPING THE POWER FROM YOUR IN-STEP INTO YOUR FIST".

THEY MUST REALLY LIKE THE FIST OF THE SPRING SUNLIGHT.
THOSE KIDS STUDY THE JIN WITH A STUPID LEVEL OF PASSION AFTER ALL.
WELL~ ALL SHE HAS DOWN IS THE THEORY, REALLY.
XUE-CHAN'S PRETTY AMAZING

YEAH, "RINNA-CHAN".
"NOVE-CHAN" THEN.

OH, I WOULD TOO!
UM, NOVE-SENSEI... IF YOU'D LIKE, I'D BE HAPPY TO DROP THE FORMALITIES AND BE FRIENDS, US BEING IN SIMILAR TEACHING POSITIONS AND ALL.

YES, NO NEED FOR FORMALITIES HERE.
THANK YOU VERY MUCH.
OH, AND YOU TWO AS WELL!

EXCUSE ME. ASSISTANT INSTRUCTOR RINNA, DO YOU HAVE A MOMENT?
WHAT'S UP?
ACTUALLY, I FOUND THIS IN THE ARCHIVES...
HEH, A MAP... HM?
TH-THIS... MIGHT BE A REALLY BIG DEAL!
I'M GOING TO SHOW THIS TO GRANDPA! TAO, YOU GO TELL VIVIO'S GROUP!
O-OKAY... WHAT SHOULD I TELL THEM?
THAT WE MIGHT BE GOING SEARCHING FOR SOMETHING THIS AFTERNOON!

SEARCHING FOR SOMETHING OUTSIDE?

THAT'S RIGHT. APPARENTLY THE MAP I FOUND IN THE ARCHIVES IS SOMETHING REALLY IMPORTANT...

I WONDER~?
I WONDER WHAT IT IS?

REALLY?
ASSISTANT INSTRUCTOR RINNA WOULD LIKE ALL OF YOU TO HELP AS WELL.

MICAIAH-SENSEI~
HM...
WELL, SORRY TO BOTHER YOU, BUT I JUST HAD TO LET YOU KNOW~...
UWAH!? MICAIAH-SENSEI, YOU'VE ALREADY READ ALL THESE?
YEAH. THEY WERE ALL WONDERFUL BOOKS.
I SEE! THAT SOUNDS QUITE INTERESTING... I SIMPLY MUST ASSIST YOU WITH THAT!

SORRY TO GATHER YOU ALL SO SUDDENLY~

!!
!!
NOW, WOULD YOU PLEASE TAKE A LOOK AT THIS MAP THAT TAO FOUND IN THE ARCHIVES A MOMENT AGO?
THIS WAS ACTUALLY LEFT HERE BY THE PREDECESSORS TO LUFEN MARTIAL ARTS.
AH! THAT CAVE WITH THE THREE ENTRANCES IS...!
MM. THAT PLACE WAS ONCE USED AS A MARTIAL ARTS TRAINING GROUND, "THE THREE CAVERNS".

Ooh!
?
U-M...
"THOSE THAT REACH THE FURTHEST DEPTHS OF THESE CAVERNS SHALL BE BESTOWED THE 'ART', 'WAY', AND 'BLADE' OF THE SPRING SUNLIGHT'S COLLECTED ARTS"...
THIS MAP ALSO HAS WRITING ON ITS BACK SIDE. TAO, WOULD YOU READ IT?
YES!
I'D LIKE TO GO CHECK ON THIS MYSELF, BUT I HAVE OTHER BUSINESS TO ATTEND TO TODAY~
HM.
IT LOOKS LIKE THERE ARE SOME OTHER THINGS WRITTEN HERE AS WELL... THEY LOOK LIKE DIRECTIONS FOR GETTING THROUGH THE CAVES...
はぁぁぁ・・・っ
IF ONLY THERE WERE OTHERS THAT COULD GO IN MY PLACE...

Yeah!
WE'LL GO!
YES SIR!
TAKE THE CATS WITH YOU AND GO ON NOW.
YES, THE LUNCHES ARE READY NOW~
IF YOU LEAVE SOON, YOU SHOULD BE ABLE TO RETURN BY DAY'S END. I'VE HAD LUNCHES PREPARED FOR YOU...
UM, COACH, ASSISTANT INSTRUCTOR RINNA...?
ゴゴゴ

WE'LL LEAVE ON-SITE OVERSIGHT TO YOU AND MICAIAH, OKAY~?
WELL, JUST TO MAKE SURE THERE ISN'T ANY TROUBLE, WE'LL FOLLOW ALONG BEHIND WITH THE TWINS. NOT TOO CLOSE, BUT NOT TOO FAR EITHER.
WHAT INDEED?
NOW, WHAT MIGHT YOU BE REFERRING TO?
ISN'T THIS... THAT SORT OF THING?
OKAY! I'LL PROTECT EVERYONE!
THANKS YUMINA-CHAN~
I MEAN, LOOK. EVEN EINHART AND MIURA SWALLOWED IT WHOLE...
UGH. EVERYONE'S PURE HEARTS ARE BLINDING.

Same Time Lufen Central Linear Line
AT THIS RATE WE SHOULD REACH OUR DESTINATION FIRST THING IN THE AFTERNOON... ISN'T THAT WONDERFUL IX-SAMA?
NO DELAYS IN SERVICE AND THERE SEEM TO BE NO PROBLEMS WITH THE TRANSFER.
I'M GRATEFUL FOR YOUR HELP ON A NUMBER OF THINGS, BUT... CAN I ASK SOMETHING?

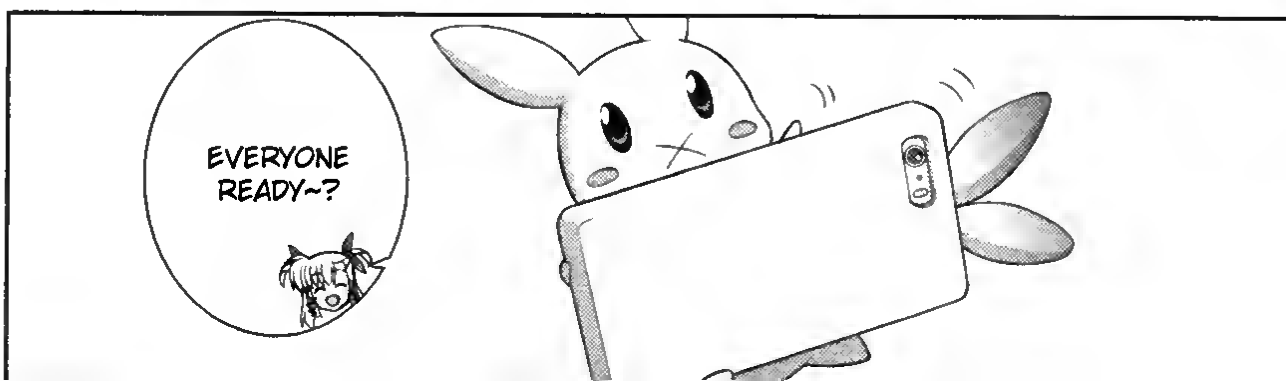
WHY ARE YOU TWO GOING TO LUFEN AGAIN?
WHY INDEED?
AHAHA~

PREPARATIONS COMPLETE~
THANK YOU~!
ALRI~GHT! LEAVE THE ROUTE TO US~!
AH... OF COURSE.
COULD I ASK YOU TO GO WITH THEM?
HMM...
I'LL ESCORT THEM TO THE GATE THEN, HEAD INSTRUCTOR.

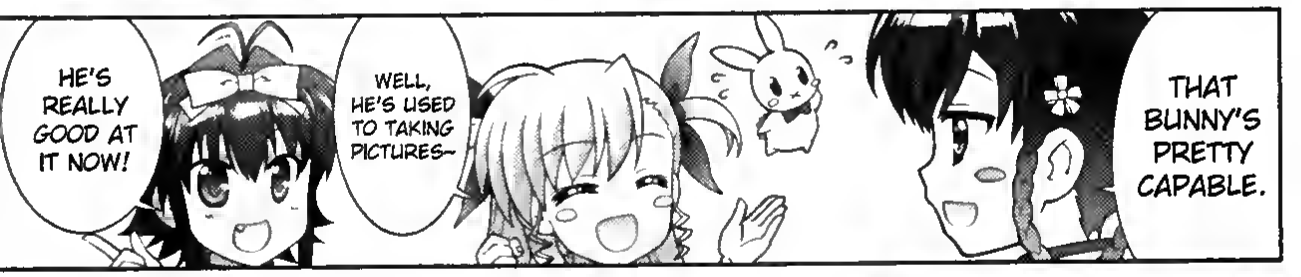
I'LL TAKE THAT TO HEART! I'LL BE GOING THEN.
AH, BUT THE WORK INSIDE THE MANOR...
IT'S OF NO CONSEQUENCE. TODAY YOUR JOB IS TO ESCORT THEM.
MM. SAFE TRAVELS.
HM? WHAT'RE YOU DOING, YEN?
WELL~ I'M SENDING A MAIL TO BRAG TO IRENE.
ABOUT GOING ON A TREASURE HUNT WITH THE GUESTS~!

A COMMEMORATIVE PHOTO BEFORE WE SET OFF~
TAO, EVERYONE! LET'S TAKE A PICTURE~!
YEAH!
YEAH!
GOOD IDEA~ SHALL WE SEND A PICTURE TOO?

YOU TOO, MICAIAH-SAN, COACH NAKAJIMA~
EINHART-SAN, YUMINA-SAN, COME GET IN THE PICTURE WITH US~
AH, CHRIS SAID HE WILL!
WHO'LL TAKE IT?


EVERYONE READY~?

CHEE~SE!


THAT BUNNY'S PRETTY CAPABLE.
WELL, HE'S USED TO TAKING PICTURES~
HE'S REALLY GOOD AT IT NOW!

I'LL BE FINE~! I HAVE FAITH IN MY TOUGHNESS!

MIURA-CHAN, BE ESPECIALLY CAREFUL YOU DON'T HURT YOURSELF.
YOU HAVE TO TAKE CARE OF YOUR BODY BEFORE A MATCH.
OKAY!

THEN LET'S HEAD OUT~!
O~H!!

Elsewhere Around that Time
Fist of the Lustrous Huang Dojo
LADY IRENE. YOU'VE RECEIVED A TEXT MESSAGE FROM YOUR FRIENDS.
FRIENDS? I WONDER WHO IT IS?
CLAIRE, HOW MANY TIMES MUST I SAY THIS?
YEN-SAMA AND XUE-SAMA, FROM THE FIST OF THE SPRING SUNLIGHT DOJO.

EXCUSE MY THOUGHTLESSNESS... THEY ALSO ATTACHED THIS PICTURE.
THERE'S NO WAY THOSE FLEAS AND I ARE FRIENDS!
OH MY. GUESTS, PERHAPS? I FEEL LIKE I'VE SEEN SOME OF THEM BEFORE.
I'LL READ THE TEXT. "TODAY WE'RE GOING ON A TREASURE HUNT WITH LADY RIO AND HER FRIENDS!! I BET YOU'RE JEALOUS~!"
"YOU CAN COME IF YOU WANT! IF YOU WANT TO MEET UP, SEND US A TEXT! YEN"
GEEZ. BRAIN FULL OF MUSH, AS USUAL! AND DRAGGING RIO AND TAO INTO IT!

THEIR GEAR IS LIGHT AND THEY'RE TAKING THE CATS, SO THEIR DESTINATION MUST BE CLOSE BY... I BET IT'S THE TRIPLE ROCK CAVERNS ON MT. KUAN.
I IMAGINE IT'S THAT MAP THAT TAO-SAMA IS HOLDING.
THAT SAID, A TREASURE HUNT...
SHOULD YOU NOT SEND A RESPONSE TO YEN-SAMA CONFIRMING THE MEETING PLACE?
NO NEED!
I SEE! IN THAT CASE, WE MUST SET OUT POST HASTE!
HAVE YOUR DEDUCTIONS EVER MISSED THEIR MARK?
MY DEEPEST APPRECIATION.

AND I BELIEVE YOU DID PROMISE TO SET ASIDE TIME FOR THAT...
HOWEVER, YOU DO HAVE PLANS TO MEET MY BROTHER AND HIS CHARGES HERE THIS EVENING.
IT'LL FINE AS LONG AS WE JUST ZOOM OVER THERE AND DASH RIGHT BACK!
I SEE. A WONDERFUL IDEA. LET US DO THAT.

THEN IF YOU'LL ALLOW ME 4 MINUTES, 30 SECONDS. I SHALL GO PREPARE.
OF COURSE!
JUST YOU WAIT! IRENE HARDIN, OF THE FIST OF THE LUSTROUS HUANG'S HEAD FAMILY, SHALL GRACE YOU ALL WITH HER PRESENCE!
EH
HEH
PLAYING WITH THE FLEAS ASIDE, IT'S BEEN SOME TIME SINCE I'VE MET WITH TAO AND RIO.
HEH
HEH...
Successor Candidate to the Fist of the Lustrous Huang's Head Family Irene Hardin

I'M LOOKING FORWARD TO THE TREASURE HUNT~!
A TREASURE OF LUFEN'S TRADITIONAL MARTIAL ARTS... SOUNDS INTERESTING.

OOH, COME ON~
YOU'RE SO STIFF TAO~ LOOSEN UP~!
UM, I'LL TRY MY BEST~ ...

I'M GLAD YOU'RE COMING WITH US TOO, OTTO!
I'M HAPPY TO BE WITH YOU AS WELL, M'LADY.

AH! I WANT TO TALK TO YOU SOME MORE, TAO-SAN~
AH, THANK YOU, BUT I DON'T HAVE ANYTHING INTERESTING TO SAY.

EVERYO~NE! WE CAN SEE IT NOW~!
I'D BE HAPPY IF THEY COULD~ SHE'S A GOOD GIRL.
I HOPE THEY CAN GET ALONG.
TAO-CHAN'S SO CUTE~
THOSE ARE THE THREE CAVERNS?
THERE REALLY ARE THREE ENTRANCES.

THEN OTTO-KUN, YUMINA-CHAN AND I WILL SPLIT UP CHAPERONE DUTY.
GOOD IDEA~!
SINCE WE'VE GOT ALL THESE PEOPLE, LET'S SPLIT INTO THREE TEAMS TO SEARCH!
NOW LET'S LET THEM DECIDE THE TEAMS, SHALL WE?

VIVID CHAPTER 70 CREDITS

TRANSLATOR: KINSEI
RAW SCANNER: CRAZY HAT
CLEANERS: CRAZY HAT, EREBEA
PROOFREADERS: KIRA WING, CTHULHUDPC
TYPESETTER: ICE
QUALITY CHECKER: SETSUNA F. SEIEI
PROJECT LEADER: PRIMESONIC
SAINT KING: SATSUKI TAKAHASHI

VISIT US AT
HTTP://VIVIDTRANSLATIONS.COM/